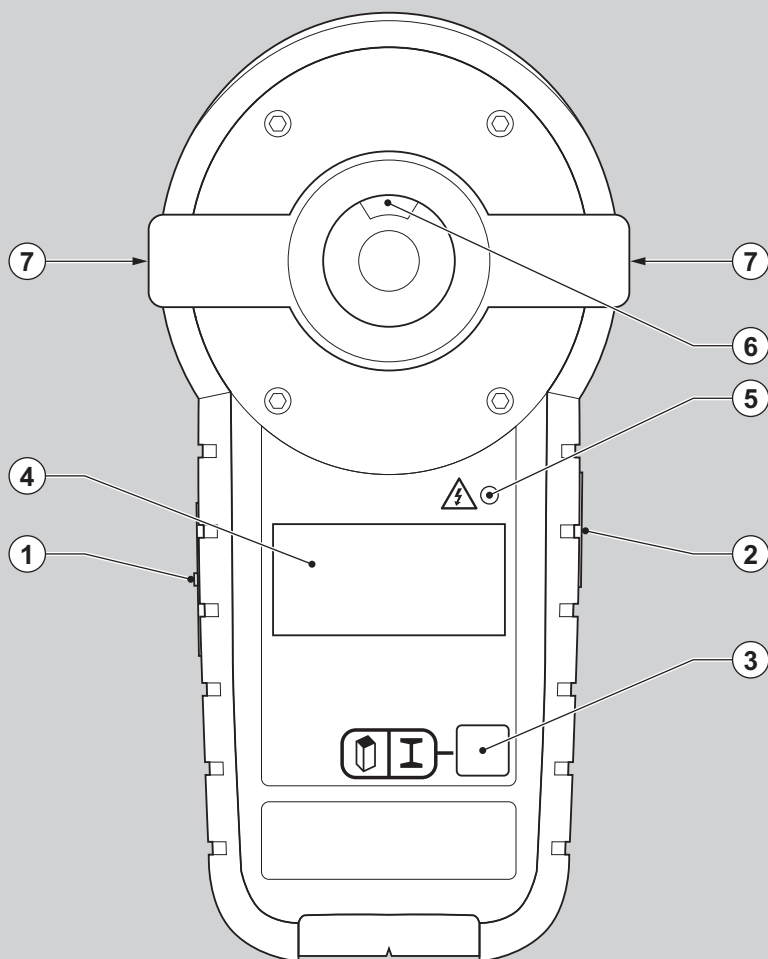
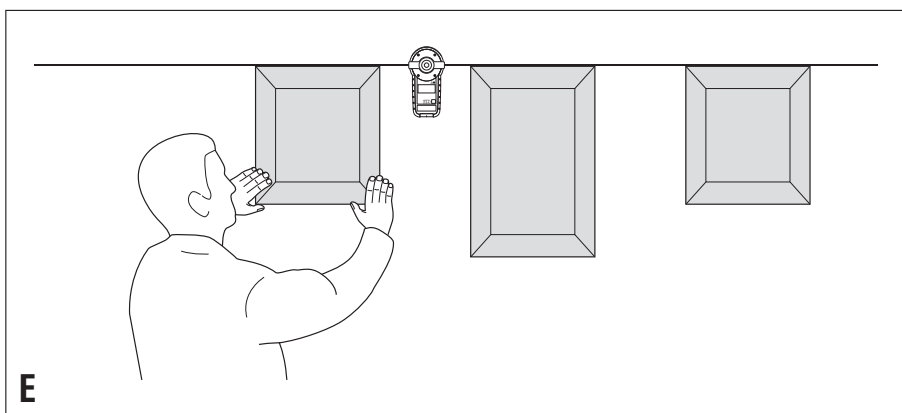
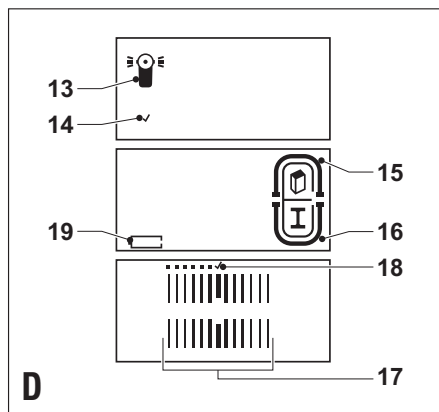
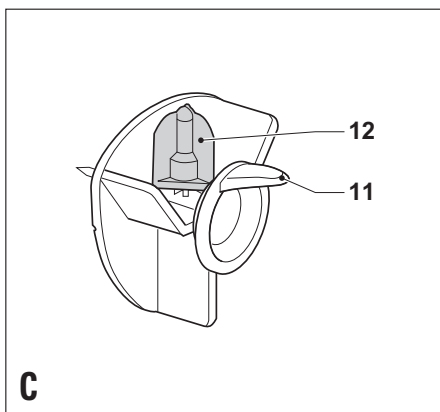
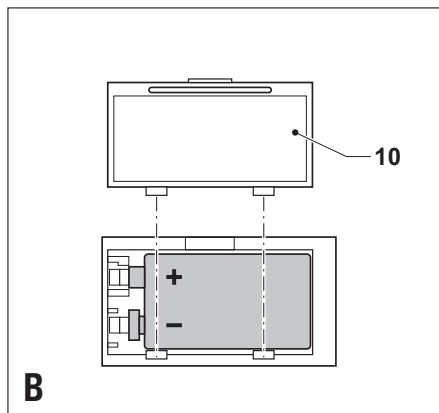
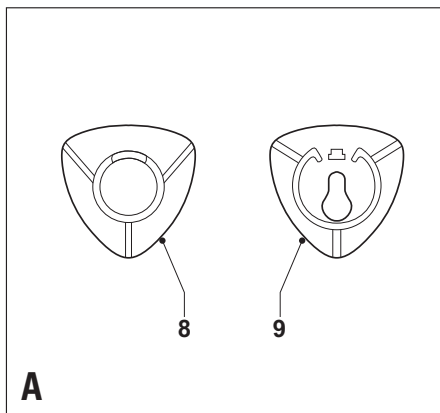


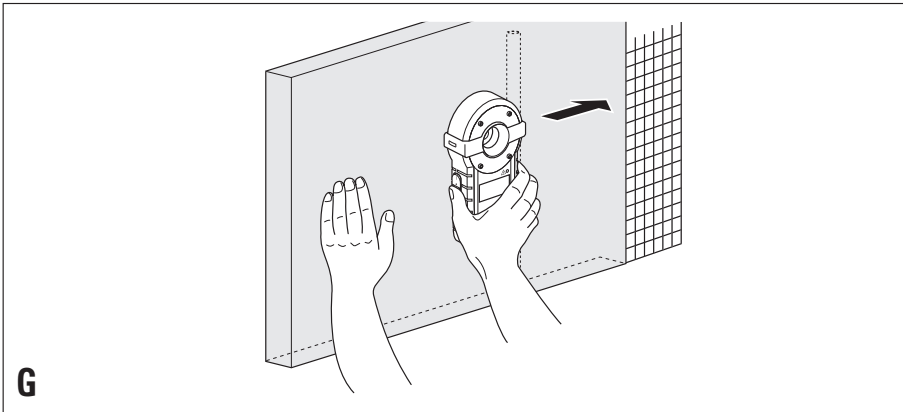
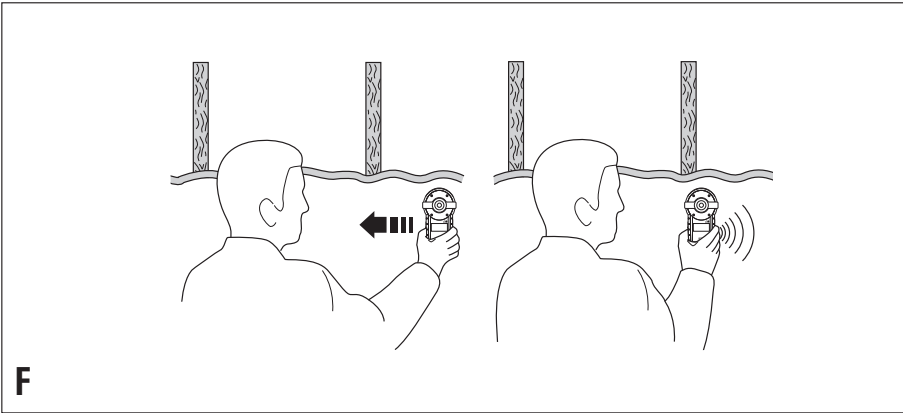


402011 - 79 RO

Traducere a instrucțiunilor originale

www.blackanddecker.eu





Destinația de utilizare

Această unealtă Black & Decker a fost concepută pentru a proiecta linii laser utilizate în aplicațiile domestice și pentru a vă ajuta să localizați stâlpi, fire electrice sub tensiune (230 V) și conducte metalice acoperite în pereți. Această unealtă este destinată exclusiv uzului casnic.

Instrucțiuni de siguranță

- ◆ **Avertisment!** Atunci când utilizați unele alimentate cu baterii, trebuie să respectați întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv cele din continuare, pentru a reduce riscul de incendiu, de baterii care prezintă scurgeri de lichide, de vătămări corporale și deteriorare a materialelor.
- ◆ Citiți cu atenție tot acest manual înainte de a utiliza unealta.
- ◆ Păstrați acest manual pentru consultare ulterioară.

Păstrați zona de lucru curată

Zonele și bancurile de lucru dezordonate pot cauza accidente.

Țineți cont de mediul spațiului de lucru

Nu expuneți unealta la ploaie. Nu utilizați unealta în condiții de umezeală sau umiditate. Păstrați zona de lucru bine iluminată. Nu utilizați unealta acolo unde există riscul de producere a unui incendiu sau a unei explozii, de ex. în prezența lichidelor și gazelor inflamabile.

Țineți copiii la distanță

Nu permiteți copiilor, vizitatorilor sau animalelor să se apropie de zona de lucru sau să atingă unealta.

Nu vă întindeți pentru a apuca unealta de lucru

Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.

Fiți vigilenți

Fiți atenți la ceea ce faceți. Faceți uz de regulile de bun simț. Nu utilizați unealta atunci când sunteți obosiți.

Utilizați unealta corespunzătoare

Destinația de utilizare este descrisă în acest manual de instrucțiuni.

Avertisment! Utilizarea vreunui accesoriu sau atașament sau efectuarea vreunei operațiuni cu această unealtă diferite de cele recomandate în prezentul manual de instrucțiuni poate implica un risc de vătămare corporală.

Inspectați pentru a depista componentele deteriorate

Înainte de utilizare, verificați cu atenție unealta pentru a depista eventualele deteriorări. Asigurați-vă că unealta va funcționa corespunzător și că va efectua funcția pentru care a fost proiectat. Nu utilizați unealta în cazul în care există vreo componentă deteriorată sau defectă.

Depozitați uneltele atunci când nu le folosiți

Atunci când nu sunt folosite, uneltele și acumulatorii

trebuie să fie depozitate într-un spațiu uscat, încuiat sau la îndemâna copiilor.

Reparații

Această unealtă respectă condițiile de siguranță.

Reparațiile trebuie să fie efectuate exclusiv de către persoane calificate care folosesc piese de schimb originale, în caz contrar, se poate genera un pericol considerabil pentru utilizator.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță privind acumulatorii ce nu sunt reincărcabili

- ◆ Nu încercați niciodată să desfaceți acumulatorul pentru niciun fel de motiv.
- ◆ Nu depozitați în spații în care temperatura poate depăși 40 °C.
- ◆ Atunci când eliminați acumulatorii, urmați instrucțiunile furnizate în secțiunea „Protejarea mediului înconjurător”. Nu incinerati acumulatorii.
- ◆ În condiții extreme, pot surveni scurgeri din acumulatori. Atunci când observați lichid pe acumulatori, procedați în felul următor:
 - Ștergeți cu grijă lichidul folosind o cârpă. Evitați contactul pielii cu lichidul.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță privind laserele



Citiți cu atenție întregul conținut al acestui manual.



Acest produs nu trebuie să fie utilizat de copii cu vârsta sub 16 ani.



Avertisment! Radiația laser.



Nu priviți în fasciculul laser.



Nu priviți direct fasciculul laser cu ajutorul instrumentelor optice.



Studiați caracteristicile produsului laser.

- ◆ Acest laser se încadrează în clasa 2 conform cu EN 60825- 1:1994+A1+A2. Nu înlocuiți o diodă laser cu una de tip diferit. În cazul în care laserul este deteriorat, prevedeți repararea acestuia de către un agent de reparații autorizat.
- ◆ Nu utilizați laserul în scopuri diferite de proiecția liniilor laser.
- ◆ Expunerea ochilor la fasciculul unui laser din clasa 2 este considerată a fi sigură pe o durată de maxim 0,25 secunde. Reflecțiile genelor vor furniza în mod normal o protecție corespunzătoare. Pe distanțe de peste 1 m, laserul se încadrează în clasa 1 și este, astfel, considerat complet sigur.
- ◆ Nu priviți niciodată direct și în mod intenționat în fasciculul laser.
- ◆ Nu utilizați instrumente optice pentru a privi fasciculul laser.

- ◆ Nu instalați unealta într-o poziție în care fasciculul laser poate trece la nivelul capului persoanelor.
- ◆ Nu lăsați copiii să se apropie de laser.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru dispozitivele de localizare a stâlpilor

- ◆ Aveți grijă deoarece prezența conductelor sau a firelor aproape de suprafața peretelui determină unealta să le detecteze ca și stâlpi.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru dispozitivele de detectare a conductelor și cablurilor

- ◆ Nu utilizați unealta pentru detectarea tensiunii de c.c. în cabluri neizolate, expuse sau libere.
- ◆ Nu utilizați unealta ca înlocuitor pentru voltmetru.
- ◆ Aveți grijă deoarece unealta s-ar putea să nu detecteze întotdeauna corect toate conductele și cablurile. Următoarele condiții pot determina rezultate incorecte:
 - Acumulator slab
 - Pereți subțiri cu conducte și cabluri subțiri
 - Pereți foarte subțiri
 - Conducte sau cabluri îngropate foarte adânc
 - Pereți acoperiți cu metal
 - Condiții de umiditate crescută
 - Cabluri ecranate
- ◆ Înainte de utilizare, testați întotdeauna unealta detectând o conductă sau un cablu cunoscut.
- ◆ Dacă aveți dubii, contactați un constructor calificat.

Avertisment! Această unealtă nu va detecta cablurile din circuitele izolate de rețeaua de alimentare, cabluri care funcționează cu curent continuu (c.c.) sau cabluri utilizate pentru telecomunicații sau sistemele de calculatoare. Cablurile ascunse (ex. spoturile) ar putea să nu fie detectate dacă întrerupătorul este în poziția oprit.

Avertisment! Această unealtă nu va detecta conducte de orice alt material decât metal.

Descriere

1. Întrerupător de pornire/oprire (laser)
2. Întrerupător de pornire/oprire (dispozitiv de localizare stâlp/metal)
3. Selector mod de funcționare
4. Ecran LCD
5. Indicator LED (detector cablu)
6. Dispozitiv de fixare pe perete
7. Orificii laser

Fig. A

8. Consolă de perete
9. Dispozitiv de prindere pe perete cu gaură pentru cheie

Asamblare

Montarea acumulatorului (fig. B)

- ◆ Scoateți capacul acumulatorului (10) de pe unealtă.
- ◆ Introduceți acumulatorii în unealtă în poziția din

ilustrație.

- ◆ Puneți capacul la loc și asigurați-vă că este fixat pe poziție.

Montarea pe perete (fig. A și C)

Unealta poate fi montată pe pereți cu ajutorul unuia din suporturile de fixare pe perete (8 sau 9).

Consola de perete

Dacă unealta este montată pe pereți din rigips sau alte materiale delicate, trebuie utilizată consola de perete (8). Poziția liniei laser se va alinia cu poziția de montare a consolei.

- ◆ Scoateți capacul de protecție (11) de pe știft (12) și poziționați-l conform ilustrației. (fig. C).
- ◆ Țineți consola de perete la înălțimea dorită în fața unei locații adecvate și înfingeți știftul în perete.
- ◆ Montați unealta agățând elementul de prindere (6) pe dispozitivul de fixare pe perete.

Avertisment! Știftul elementului de intercalare este ascuțit și trebuie manipulat cu grijă. Puneți la loc capacul de protecție imediat după ce ați dat jos de pe perete elementul de intercalare.

Dispozitiv de prindere pe perete cu gaură pentru cheie
Pentru alte suprafețe decât cele din rigips, poate fi folosit dispozitivul de prindere pe perete cu gaură pentru cheie (9) agățat de un șurub înfiletat în prealabil în perete. Poziția liniei laser se va alinia cu poziția de montare a șurubului.

- ◆ Agățați dispozitivul de prindere pe perete pe un șurub montat la înălțimea dorită pe o suprafață convenabilă.
- ◆ Montați unealta agățând elementul de prindere (6) pe dispozitivul de fixare pe perete.

Utilizare

Utilizarea orificiilor pentru laser (fig. D și E)

- ◆ Agățați unealta de perete folosind dispozitivul de prindere potrivit.
- ◆ Apăsăți întrerupătorul de pornire/oprire (1) pentru a porni unealta.

Indicatorul de autonivelare (13) se va aprinde și va oscila cât timp unealta este calibrată.

Notă: liniile laser vor fi drepte doar dacă unealta este ținută la 5° pe verticală.

- ◆ Apăsăți întrerupătorul de pornire/oprire (1) în jos pentru a opri unealta.

Selectarea modului de funcționare (fig. D)

Modul de operare este indicat pe ecran (4).

- ◆ Pentru detectarea stâlpilor, apăsați selectorul modului de funcționare (3) după necesitate până când poziția „STĂLPI” (15) este selectată.
- ◆ Pentru detectarea stâlpilor metalici, conductelor, etc., apăsați selectorul modului de funcționare (3) după necesitate până când poziția „METAL” (16) este selectată.

Utilizarea funcției pentru depistarea stâlpilor (fig. D și F)

Puteți folosi această funcție pentru detectarea stâlpilor din lemn și metal prin plăcile de rigips cu grosime de până la 19 mm.

- ◆ Setati modul de operare dorit.
- ◆ Poziționați unealta dreaptă pe perete conform ilustrației.
- ◆ Țineți apăsat întrerupătorul de pornire/oprire (2). Barele scannerului (17) se vor aprinde și alarma va suna o dată în timp ce unealta este calibrată. După ce calibrarea este completă (18):
- ◆ Mișcați ușor unealta în direcție orizontală. Asigurați-vă că nu o aplecați sau o ridicați.
- ◆ Când prima bară a scannerului (17) se aprinde, încetiniți și mișcați unealta mai departe până când alarma sună și toate barele scannerului sunt aprinse.

Această poziție indică o margine a stâlpului.

- ◆ Marcați această poziție prin gaura de sub elementul de prindere (6).
- ◆ Mișcați aparatul mai departe până când barele s-au stins.
- ◆ Ținând în continuare întrerupătorul de pornire/oprire (2) apăsat, mișcați unealta în direcția opusă.
- ◆ Când prima bară a scannerului (17) se aprinde, încetiniți și mișcați unealta mai departe până când alarma sună și toate barele scannerului sunt aprinse.

Această poziție indică cealaltă margine a stâlpului.

- ◆ Marcați această poziție prin gaura de sub elementul de prindere (6).

Centrul stâlpului se află între cele două semne.

Utilizarea funcției pentru depistarea metalului (fig. D și F)

Puteți folosi această funcție pentru detectarea conductelor de metal prin plăcile de rigips cu grosime de până la 25 mm. Puteți folosi această funcție pentru a verifica dacă un stâlp care a fost detectat în modul pentru stâlpi este din metal.

- ◆ Setati modul de operare dorit.
- ◆ Poziționați unealta dreaptă pe perete conform ilustrației.
- ◆ Țineți apăsat întrerupătorul de pornire/oprire (2). Barele scannerului (17) se vor aprinde și alarma va suna o dată în timp ce unealta este calibrată. După ce calibrarea este completă (18):
- ◆ Mișcați unealta ușor și lent peste suprafață. Asigurați-vă că nu o aplecați sau o ridicați.
- ◆ Când prima bară a scannerului (17) se aprinde, încetiniți și mișcați unealta mai departe până când alarma sună și toate barele scannerului sunt aprinse.

Această poziție indică prezența unui obiect de metal.

- ◆ După verificarea zonei de lucru repetați testarea pentru a vă asigura că aparatul funcționează corect.

Utilizarea funcției de detectare a cablurilor (fig. G)

Puteți folosi această funcție pentru detectarea cablurilor sub tensiune prin plăcile de rigips cu grosime de până la 38 mm. Această funcție operează continuu în toate modurile de detectare.

Avertisment! Înainte de utilizare testați aparatul pe un conductor de curent alternativ cunoscut.

- ◆ Asigurați-vă că aparatul este departe de zona ce trebuie scanată și de orice altă sursă de curent alternativ. Încărcarea statică poate interfera detectarea ambelor părți ale cablului, rezultând o acuratețe limitată.
 - ◆ Țineți apăsat întrerupătorul de pornire/oprire (2). LED-ul roșu al indicatorului (5) se va aprinde și alarma va suna o dată în timp ce unealta este calibrată. După ce calibrarea este completă:
 - ◆ Mișcați unealta ușor și lent peste suprafață, apropiindu-vă din direcții diferite.
 - ◆ Asigurați-vă că nu o aplecați sau o ridicați.
- Atunci când este detectată o sursă de curent alternativ, LED-ul roșu al indicatorului (5) va clipi.
- ◆ După verificarea zonei de lucru repetați testarea pentru a vă asigura că aparatul funcționează corect.

Sfaturi pentru utilizarea optimă

Detectarea stâlpilor

- ◆ Verificați zona ce urmează a fi verificată pentru spații regulate. Stâlpii sau grinzile sunt, de obicei, la distanță de 400 sau 600 mm unul de altul și au o grosime de 44 sau 47 mm. Alte obiecte aflate la un loc sau de grosime diferită ar putea să nu fie stâlp sau grindă.

Indicator de acumulator consumat (fig. D)

Ecranul LCD va afișa un simbol de acumulator consumat (19) atunci când acesta este aproape descărcat.

- ◆ Înlocuiți la timp acumulatorul.

Protejarea mediului înconjurător



Colectarea separată. Acest produs nu trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer.

În cazul în care constatați că produsul dvs. Black&Decker trebuie înlocuit sau în cazul în care nu vă mai este de folos, nu îl aruncați împreună cu gunoiul menajer. Prevedeți colectarea separată pentru acest produs.



Colectarea separată a produselor uzate și a ambalajelor permite reciclarea și re folosirea materialelor. Reutilizarea materialelor reciclate contribuie la prevenirea poluării mediului înconjurător și reduce cererea de materii prime.

Este posibil ca regulamentele locale să prevadă colectarea separată a produselor electrice de uz casnic la centrele municipale de deșeuri sau de către comerciant atunci când achiziționați un produs nou.

Black&Decker pune la dispoziție o unitate pentru colectarea și reciclarea produselor Black&Decker când acestea au ajuns la sfârșitul perioadei de funcționare. Pentru a beneficia de acest serviciu, vă rugăm să returnați produsul dvs. la orice agent de reparații autorizat care îl va colecta pentru dvs.

Puteți verifica localizarea celui mai apropiat agent de

reparații autorizat contactând biroul Black&Decker la adresa indicată în prezentul manual. Alternativ, o listă a agenților de reparații Black&Decker autorizați și detalii complete despre operațiile de service post-vânzare și despre datele de contact sunt disponibile pe Internet la adresa: www.2helpU.com

Acumulatorul



La sfârșitul duratei lor de viață utilă, eliminați acumulatorii acordând o atenție cuvenită mediului înconjurător.

- ◆ Scoateți acumulatorul conform instrucțiunilor de mai sus.
- ◆ Puneți acumulatorul într-un ambalaj adecvat pentru a vă asigura că bornele nu pot fi scurtcircuitate.
- ◆ Predați acumulatorii la un centru de reciclare local.

Specificații tehnice

BDL230S	
Tensiune	V 9
Dimensiune baterie	6LR61
Lungimea unde	nm 630-675
Clasa laserului	2
Putere laser	mW < 2,2
Precizie (la 3 m)	mm +/- 3
Temperatura de funcționare	° C 0 - 40
Greutate	kg 0,45

Declarația de conformitate CE

BDL230S

Black & Decker declară că aceste produse sunt conforme cu:

89/336C/EE, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt

Director de Inginerie pentru Consumatori
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Regatul Unit al Marii Britanii
1-2-2006

Garanție

Black&Decker are încredere în calitatea produselor sale și oferă o garanție extraordinară. Această declarație de garanție completează și nu prejudiciază în niciun fel drepturile dvs. legale. Garanția este valabilă pe teritoriile Statelor Membre ale Uniunii Europene și în Zona Europeană de Comerț Liber.

În cazul în care un produs Black&Decker se defectează din cauza materialelor, manoperei defectuoase sau lipsei de conformitate, în termen de 24 de luni de la data achiziției, Black&Decker garantează înlocuirea componentelor defecte, repararea produselor supuse uzurii rezonabile sau înlocuirea unor astfel de produse pentru a asigura inconveniente minime pentru client, cu

excepția cazurilor în care:

- ◆ Produsul a fost utilizat în scop comercial, profesional sau spre închiriere;
- ◆ Produsul a fost supus utilizării incorecte sau neglijenței;
- ◆ Produsul a suferit deteriorări cauzate de corpuri străine, substanțe sau accidente;
- ◆ S-a încercat efectuarea de operații de către persoane diferite de agenții de reparații autorizați sau de personalul de service Black&Decker.

Pentru a revendica garanția, va trebui să faceți dovada achiziției la vânzător sau la agentul de reparații autorizat. Puteți verifica localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat contactând biroul Black&Decker la adresa indicată în prezentul manual. Alternativ, o listă a agenților de reparații Black&Decker autorizați și detalii complete despre operațiile de service post-vânzare și despre datele de contact sunt disponibile pe Internet la adresa:

www.2helpU.com

Vă rugăm să vizitați site-ul nostru www.blackanddecker.co.uk pentru a înregistra noul dvs. produs Black&Decker și pentru a fi informat cu privire la produsele noi și ofertele speciale. Informații suplimentare despre marca Black&Decker și despre gama noastră de servicii sunt disponibile la www.blackanddecker.co.uk

Stanley Black & Decker
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,
Sector 3 Bucuresti
Telefon: +4021.320.61.04/05

